

CONTRACT No. 18-C de achiziționare a sistemului de irigare

28 ianuarie 2020

mun. Chișinău

SC. "AGRODOR-SUCCESS" SRL, denumită în continuare "**Vânzător**", cu sediul în s. Cojușna, rl. Strășeni, str. Frunze, 7, cod fiscal (IDNO) 1004600048461, în persoana directorului Teodor BOȚAN, care acționează în baza Statutului Societății, pe de o parte,

și

Unitatea de Implementare și Administrare a Proiectului Creșterii Producției Alimentare (UIAPCPA), denumită în continuare "**Cumpărător**", cu sediul în mun. Chișinău, str. Calea Basarabiei, 18, cod fiscal (IDNO) 1009601000337, în persoana directorului executiv Valeriu BULGARI, care acționează conform Regulamentului Unității, pe de altă parte,

au încheiat prezentul contract privind următoarele:

A. Definiții

- A.1 Scopul prezentului contract este creșterea suprafețelor irigate la scară mică, în exclusivitate pe teritoriul Republicii Moldova, prin facilitarea accesului producătorilor agricoli la echipamentul de irigare, procurat și gestionat de către Cumpărător din contul Proiectului Tranziția la Agricultură Performantă al Fondului Provocările Mileniului Moldova (FPM Moldova) în perioada Post-Compact.
- A.2 „Beneficiar” – persoana juridică sau fizică (gospodărie țărănească), care a depus cererea și a achitat avansul privind procurarea echipamentului agricol eligibil din mijloacele Programului de Vânzări în Rate 2KR în Agricultură Performantă Irigată.

1. Obiectul contractului

- 1.1. Obiectul prezentului Contract îl constituie raporturile contractuale dintre Vânzător și Cumpărător, în cadrul cărora, Vânzătorul se obligă să transmită în proprietate, iar Cumpărătorul, se obligă să primească și să achite costul **Echipamentului de irigare**, denumit în continuare **Sistem de irigare**, prevăzut în specificația din Anexa Nr. 1, care este parte integră a prezentului Contract.
- 1.2. Vânzătorul își asumă obligația de a îndeplini cererea suplimentară, printr-un contract separat cu Beneficiarul Cumpărătorului, privind Punerea în funcțiune a Sistemelor de Irigare și anume de a elabora proiectul, de a efectua supravegherea inginerescă la lucrările de montare a Sistemului de Irigare (fără executarea lucrărilor de excavare a canalelor pentru magistrale și submagistrale) și de a instrui personalul tehnic al Beneficiarului.
- 1.3. Materialele și dispozitivele pentru Sistemul de Irigare trebuie să corespundă standardelor, parametrilor tehnici și funcționali general valabile pe plan mondial și național.

2. Termenele și condițiile de livrare

- 2.1. Sistemul de irigare va fi livrat de către Vânzător pe adresa str. Calea Basarabiei, 18 în termen de cel mult 90 de zile de la semnarea prezentului contract.
- 2.2. Documentația tehnică și cea de însoțire a Sistemului de Irigare la livrare includ:
1. Factura;
 2. Actul de predare-primire a materialelor,
- și trebuie să fie perfectate și expediate odată cu livrarea Sistemului de Irigare.
- 2.3. Supravegherea inginerescă la lucrările de montare și instruirea personalului tehnic a Beneficiarului se va efectua în termenul solicitat de Beneficiar cu anunțarea preventivă de trei zile înainte de a fi instalat sistemul de irigare.

3. Valoarea Contractului și condițiile de achitare

- 3.1. Valoarea totală a prezentului Contract constituie **1.731.751** (unu milioane șapte sute treizeci și una mii șapte sute cincizeci și unu) lei și 00 bani, scutită de TVA cu drept de deducere și de alte taxe vamale prevăzute în conformitate cu Hotărârea Guvernului Republicii Moldova nr. 246 din 08 aprilie 2010 și modificările ulterior operate.
- 3.2. Achitarea costului **Sistemelor de Irigare** se va efectua în două tranșe:
- I tranșă în mărime de 50% din valoarea contractului în cel mult 10 zile după semnarea Contractului și
- II tranșă în mărime de 50% din valoarea contractului în termen de 10 zile după semnarea actului de predare-primire a materialelor **Sistemului de Irigare**.
- 3.3. Achitarea plăților pentru Sistemul de irigare se efectuează în lei moldovenești.

4. Condițiile de predare-primire a Sistemelor de irigare

- 4.1. **Sistemele de Irigare** se consideră predate de către Vânzător și recepționate de către Cumpărător, dacă:
- cantitatea livrată corespunde descrierii specificației din Anexa nr. 1;
 - au fost prezentate toate documentele de însoțire a Sistemelor de Irigare conform p. 2.2;
 - au fost întocmite și semnate (a) factura, (b) actul de predare-primire dintre Vânzător și Cumpărător.

5. Condiții de Punere în funcțiune a Sistemelor de Irigare

- 5.1. Punerea în funcțiune a Sistemelor de Irigare este efectuată, printr-un contract separat cu Beneficiarul, de către Vânzător.
- 5.2. Proiectul Sistemelor de Irigare va conține schema Sistemului de Irigare și Nota explicativă cu instrucțiunile de exploatare.
- 5.3. Verificarea funcționării Sistemelor de Irigare se va efectua pe parcursul a 72 ore de la finalizarea montării Sistemului și va consta în monitorizarea parametrilor tehnici și funcționali. Dacă toți parametrii înregistrați în urma acestei verificări se vor încadra în limitele normelor, după verificare se va semna un act de dare în exploatare a Sistemului de Irigare, semnat de Vânzător și Beneficiar, vizat de Cumpărător.
- 5.4. Actul de dare în exploatare a Sistemului de Irigare va fi însoțit de: Schema Sistemului de Irigare, Nota explicativă.
- 5.5. Vânzătorul va efectua instruirea a cel puțin 2 persoane a Beneficiarului în ceea ce privește funcționarea programelor de irigare și fertilizare, deservirea tehnică a Sistemului de Irigare.

6. Ambalajul și marcajul

- 6.1 Ambalajul și marcajul echipamentului pentru Sistemele de Irigare trebuie să corespundă standardelor sau a condițiilor tehnice stabilite să garanteze protecția și integritatea pe parcursul transportării acestuia, ținând cont de toate staționările.

7. Obligațiile părților

- 7.1 Angajamentele Cumpărătorului:
- 7.1.1. Să întreprindă toate măsurile necesare pentru asigurarea recepționării în termenul stabilit a Sistemului de Irigare livrat în corespundere cu cerințele prezentului Contract.
- 7.1.2. Să asigure plata pentru Sistemul de Irigare, respectând modalitățile și termenele indicate în prezentul Contract.
- 7.1.3. Să asigure în relațiile sale cu viitorul Beneficiar îndeplinirea de către acesta a condițiilor punctelor 5.4 și 5.5, să asigure volumul necesar de apă pentru irigare.
- 7.2. Angajamentele Vânzătorului:
- 7.2.1. Să livreze Sistemul de Irigare în condițiile prevăzute de prezentul contract.
- 7.2.2. Să anunțe Cumpărătorul cu nu mai puțin de 2 zile înainte, despre data pregătirii pentru expediere a Sistemului de Irigare.
- 7.2.3. Să efectueze supravegherea inginerescă la lucrările de montare a Sistemului de Irigare în timp util.
- 7.2.4. Să efectueze Instruirea personalului Beneficiarului în ceea ce privește deservirea și exploatarea Sistemului de Irigare.
- 7.2.5. Să ofere Beneficiarilor actele tehnice și instrucțiunile de exploatare a tuturor conexiunilor și agregatelor incluse în Sistem.

8. Garanțiile

- 8.1. Prin prezenta Vânzătorul garantează o calitate și bună funcționare a Sistemului de Irigare pe parcursul a 24 luni din momentul semnării de către părți a Actului de dare în exploatare a Sistemului de Irigare.
- 8.2. Vânzătorul garantează o funcționare calitativă a Sistemelor de Irigare cu condiția respectării de către Beneficiari a condițiilor de exploatare a Sistemului de Irigare.
- 8.3. Vânzătorul nu poate garanta și nici nu poartă răspundere pentru defecțiunile și funcționarea Sistemului de Irigare, dacă acestea au loc din cauza:
- deservirii oricărei părți a Sistemului de Irigare altfel decât a fost prevăzut de către Vânzător;
 - utilizarea Sistemului de Irigare pentru alte scopuri decât cele prevăzute de către Vânzător;
 - defectarea Sistemului de Irigare din vina Beneficiarului.
- 8.4. În perioada de garanție Vânzătorul va efectua din cont propriu schimbarea sau repararea profesionistă a oricărei părți din Sistemul de Irigare, cu excepția cazurilor stipulate în punctul 8.3. a prezentului Contract. Vânzătorul garantează schimbarea părții Sistemului de Irigare ieșite din funcțiune pe parcursul a 20 zile, din momentul înștiințării în scris din partea Beneficiarului, însă funcționabilitatea Sistemului Vânzătorul este obligat să o restabilească timp de 72 ore.
- 8.5. Perioada de garanție se prelungește corespunzător perioadei de ieșire din funcțiune (cauzate de schimbarea pieselor ori repararea utilajului).
- 8.6. Vânzătorul își asumă responsabilitatea de a oferi Beneficiarilor piese de schimb și servicii de reglare și deservire a Sistemului de Irigare pentru o perioadă de cel puțin 5 (cinci) ani din data punerii în funcțiune.

9. Forța majoră.

9.1. Părțile nu poartă răspundere și nu sunt obligate să plătească compensații bănești în legătură cu neîndeplinirea parțială sau integrală a angajamentelor conform prezentului Contract, dacă aceasta este cauzată de producerea unor cazuri de forță majoră.

9.2. Prin cazuri de forță majoră se subînțelege: războaiele, calamitățile naturale, incendiile, inundațiile, cutremurele de pământ, modificările în legislație și dispozițiile Guvernului, grevele și alte circumstanțe, ce nu depind de activitatea părților.

9.3. În cazul existenței condițiilor de forță Majoră graficul de lucru și perioada stabilită în contract se extinde pe un termen necesar atenuării și lichidării consecințelor cauzate de aceste situații.

9.4. Survenirea circumstanțelor de forță majoră, momentul dezlănțuirii și termenul de acțiune trebuie să fie confirmate prin certificatul cu privire la forța majoră, eliberat de organul competent din țara părții pentru care asemenea circumstanțe au avut loc.

10. Reclamații și sancțiuni.

10.1. În cazul nerespectării condițiilor prezentului Contract, partea vinovată este obligată să ramburseze celeilalte părți pierderile suportate de către aceasta.

10.2. Vanzătorul suportă răspundere materială în mărimea valorii totale a Sistemului de Irigare pentru necorespunderea proiectului elaborat și compatibilitatea tehnologică a tuturor părților componente ale Sistemului.

10.3. Dacă se constată lipsă în cantitate sau necorespundere a Sistemului de Irigare, cu cerințele stipulate în prezentul Contract, Cumpărătorul va înștiința imediat Vanzătorul despre acest fapt.

10.4. Recuperarea încărcăturii lipsă sau a celei necorespunzătoare se face de către Vanzător în decurs de cel mult 20 zile de la data primirii și recunoașterii pretențiilor, prin livrarea suplimentară.

10.5. În cazul nerespectării termenilor prevăzuți în punctul 8.4. a prezentului Contract Vanzătorul achită suplimentar penalități în mărime de 0,1% din valoarea părții deteriorate pentru fiecare zi întârziată.

10.6. Pretențiile referitoare la calitate trebuie să fie confirmate printr-un certificat autorizat de o organizație independentă neutră, sau autorizată în acest sens, și se înaintează nemijlocit Vanzătorului.

10.7. Pretențiile referitoare la calitate se lichidează prin substituirea necondiționată, în decurs de 5 zile de la data recunoașterii pretențiilor.

10.8. Vanzătorul poartă răspundere pentru calitatea Sistemului de Irigare în limitele stabilite, inclusiv de viciile ascunse.

10.9. În cazul devierii de la calitatea confirmată prin certificatul de calitate întocmit de organizația independentă neutră sau autorizată în acest sens, pierderile pentru staționare le suportă partea vinovată.

10.10. Pentru refuzul de a vinde Sistemul de Irigare prevăzut în prezentul contract, Vanzătorul suportă o penalitate în valoare de 3 % din suma totală a contractului.

10.11. Pentru livrarea și darea în exploatare cu întârziere a Sistemului de Irigare, Vanzătorul poartă răspundere materială în valoare de 0,1 % din suma echipamentului pentru Sistemul sau lucrărilor și serviciilor nelivrate, pentru fiecare zi întârziată, dar nu mai mult de 3,0 % din suma totală a Sistemului din prezentul contract.

10.12. Pentru achitarea cu întârziere a Sistemului de Irigare livrate, Cumpărătorul poartă răspundere materială în valoare de 0,1 % din suma neachitată, pentru fiecare zi întârziată, dar nu mai mult de 3,0 % din suma totală a Sistemului din prezentul contract.

11. Rezilierea contractului.

11.1. Rezilierea contractului poate avea loc cu acordul comun al ambelor părți sau în mod unilateral în caz de:

1. Refuzul Vanzătorului de a livra Sistemul de Irigare, prevăzute în prezentul contract;
2. Nerespectarea de către Vanzător a termenelor de livrare stabilite;
3. Nesatisfacerea de către una din părți a pretențiilor, înaintate conform prezentului contract.

11.2. Partea inițiatoare a rezilierii contractului este obligată să comunice în scris, în cel mult 10 zile celeilalte părți despre intențiile ei cu expunerea cauzelor.

11.3. Partea înștiințată este obligată să răspundă în decurs de 20 zile la anunț. În caz dacă nu va fi coordonată în termenele stabilite, partea inițiatoare are dreptul să declare Contractul reziliat, conform situației la data indicată în anunț.

11.4. Obligațiile contractuale existente la momentul rezilierii lui trebuie să fie satisfăcute necondiționat.

12. Dispoziții finale.

12.1. Litigiile ce vor rezulta din prezentul Contract vor fi soluționate de către părți pe cale amiabilă. În caz de neînțelegeri vor fi examinate în ordinea stabilită de legislația în vigoare a Republicii Moldova.

- 12.2. Din data semnării prezentului contract toate negocierile și corespondența referitoare la acesta, își pierd puterea juridică.
- 12.3. Orice modificări și completări la prezentul contract sunt valabile numai în cazul când acestea au fost făcute în scris și semnate de către reprezentanții împuterniciți pentru aceasta ai ambelor părți.
- 12.4. Nici una dintre părți nu are dreptul să transmită obligațiile și drepturile sale de contract unor terțe persoane, fără înștiințarea și acordul în scris al celeilalte părți.
- 12.5. Prezentul Contract este întocmit în două exemplare câte unul pentru Vanzător și Cumpărător;
- 12.6. Prezentul Contract se consideră încheiat la data semnării lui și intră în vigoare în momentul semnării, fiind valabil până la îndeplinirea integrală a tuturor obligațiilor Părților.
- 12.7. Prezentul contract poate fi completat cu anexe suplimentare, după necesitate, care vor fi parte integrantă a acestuia.

13. Rechizitele juridice, poștale și de plăți ale părților.

„Cumpărător”:

Adresa poștală: MD-2023, or. Chișinău, str. Calea Basarabiei 18
Cod fiscal: 1009601000337
Telefon: (373-22) 278463; Fax: (373-22) 549881
Banca: BC „Moldindconbank” SA Filiala „Centru”

Cod bancar: MOLDMD2X309
IBAN: MD50ML000000022517091906

„Vanzător”:

SC. „AGRODOR-SUCCESS” SRL
MD3715, RM, r. Strașeni, s. Cojușna, str. Frunze M., 7
Cod fiscal: 1004600048461
Telefon: +(237) 92 068; Fax: +(237) 92 068
Banca: BC ”EuroCreditBank” SA

Cod bancar: ECBMMD2X
IBAN: MD82EC000000225147162733



Semnăturile părților.

pentru „Vanzător”

Teodor BOȚAN

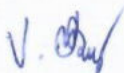
Director



Specificația tehnică
a echipamentului de iri

Nr	Denumirea	Cantitatea	Preț, Lei, fără TVA	Suma, Lei, fără TVA
1	Statie de pompare Prut, motopompa EMP 02 IC (Q=60m.c./h; 10 atm)	1 set	360.500,00	360.500,00
2	Traseu aductiune apa Prut-Bazin	1 set	590.877,41	590.877,41
3	Bazin de acumulare apa, 3600 m.c.	1 set	233.310,00	233.310,00
4	Statie de pompare Bazin, pompa electrica HVU50-3CJ (Q=50m.c./h; 9 atm)	1 set	172.626,66	172.626,66
5	Traseu aductiune apa Bazin-Bazin	1 set	306.853,32	306.853,32
6	Bazin de acumulare apa, 550 m.c.	1 set	67.583,61	67.583,61
Total general				1.731.751,00

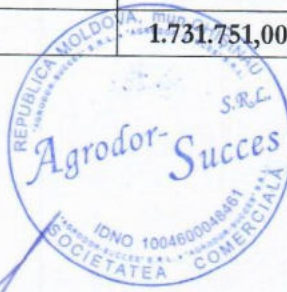

pentru „Cumpărător”
Valeriu BULGARI
Director Executiv



Semnăturile părților.
pentru „Vinzător”

Teodor BOȚAN

Director

Lista de colisaj
a sistemului de irigare

№	DENUMIREA	CAN-TEA	FARA TVA	
			PREȚ	SUMA, lei
I	Statie de pompare Prut			360 500,00
1	Motopompa EMP 02 IC(Q=60m ³ /h H=100m)	1 buc	350 000,00	350 000,00
2	Accesorii si conexiuni	1 set	10 500,00	10 500,00
II	Traseu aductiune apa Prut-Bazin			590 877,41
1	HDPE PN16 160x14,6	81 m	329,17	26 662,77
2	HDPE PN12,5 160x11,0	81 m	270,83	21 937,23
3	HDPE PN10 160x9,5	1836 m	189,17	347 316,12
4	HDPE PN8 140x6,7	999 m	118,33	118 211,67
5	HDPE PN6 140x5,4	324 m	97,08	31 453,92
6	HDPE PN6 180x6,9	39 m	162,50	6 337,50
7	Contor de apa orizontal TW-P DN100	1 buc	5 037,50	5 037,50
8	Vana fonta PN16 DN100	1 buc	2 283,33	2 283,33
9	Supapa de sens intre flanse PN16 DN100	1 buc	833,33	833,33
10	Accesorii si conexiuni	1 set	30 804,04	30 804,04
III	Bazin de acumulare apa, 3600m³			233 310,00
1	Geotextil 200gr/m ²	2200 m.p.	25,00	55 000,00
2	Geomembrana HDPE 1.5mm	2200 m.p.	80,00	176 000,00
3	Accesorii si conexiuni	1 set	2 310,00	2 310,00
IV	Statie de pompare Bazin			172 626,66
1	Pompa electrica HVU50-3CJ (Q=50m ³ /h H=90m)	1 buc	85 000,00	85 000,00
2	Panou de comanda cu CF 22kW	1 buc	58 000,00	58 000,00
3	Teava de aspiratie	1 set	11 250,00	11 250,00
4	Teava de refluxare	1 set	7 083,33	7 083,33
5	Accesorii si conexiuni	1 set	11 293,33	11 293,33
V	Traseu aductiune apa Bazin-Bazin			306 853,32
1	HDPE PN10 160x9,5	297 m	189,17	56 183,49
2	HDPE PN8 140x6,7	891 m	118,33	105 432,03
3	HDPE PN6 140x5,4	1404 m	97,08	136 300,32
4	Accesorii si conexiuni	1 set	8 937,48	8 937,48
VI	Bazin de acumulare apa, 550m³			67 583,61
1	Geotextil 200gr/m ²	635 m.p.	25,00	15 875,00
2	Geomembrana HDPE 1.5mm	635 m.p.	80,00	50 800,00
3	Accesorii si conexiuni	1 set	907,62	908,61
TOTAL MATERIALE, lei				1 731 751,00

pentru „Cumpărător”
Valeriu BULGARI
Director Executiv

V. Bulgari

Semnăturile părților.
pentru „Vinzător”

Teodor BOȚAN

Director

REPUBLICA MOLDOVA, m. CHIȘINĂU
Agrodor-Succes S.R.L.
SOCIETATEA COMERCIALĂ
IDNO 1004600048481

Boțan

SC. "AGRODOR-SUCCES" SRL, denumită în continuare *Vinzător*, în persoana inginerului șef FRĂSINEAC Roman, care acționează în baza procurii №01/2020 din 13/01/2020 și

Unitatea de Implementare și Administrare a Proiectului Creșterii Producției Alimentare, creată prin ordinul Ministerului Agriculturii și Industriei Prelucrătoare Nr. 26-a din 2 martie 2001, denumită în continuare "*Cumpărător*", în persoana specialist monitorizare Mihai CASIAN, care acționează în baza statutului, au semnat prezentul Act privind următoarele:

1. *Vinzătorul* a transmis, iar *Cumpărătorul* a primit Echipament de irigare, care este compus din următoarele părți componente:

2. Factura de fiscală nr. AAJ1228125 din 29/05/2020 (Contract 18-C din 28 ianuarie 2020)

№	DENUMIREA	UN. MAS.	CAN-TEA
I	Statie de pompare Prut		
1	Motopompa EMP 02 IC(Q=60m ³ /h H=100m)	buc	1
2	Accesorii si conexiuni	set	1
II	Traseu aductiune apa Prut-Bazin		
1	HDPE PN16 160x14,6	m	81
2	HDPE PN12,5 160x11,0	m	81
3	HDPE PN10 160x9,5	m	1836
4	HDPE PN8 140x6,7	m	999
5	HDPE PN6 140x5,4	m	324
6	HDPE PN6 180x6,9	m	39
7	Contor de apa orizontal TW-P DN100	buc	1
8	Vana fonta PN16 DN100	buc	1
9	Supapa de sens intre flanse PN16 DN100	buc	1
10	Accesorii si conexiuni	set	1
III	Bazin de acumulare apa, 3600m³		
1	Geotextil 200gr/m ²	m.p.	2200
2	Geomembrana HDPE 1.5mm	m.p.	2200
3	Accesorii si conexiuni	set	1
IV	Statie de pompare Bazin		
1	Pompa electrica HVU50-3CJ (Q=50m ³ /h H=90m)	buc	1
2	Panou de comanda cu CF 22kW	buc	1
3	Teava de aspiratie	set	1
4	Teava de refulare	set	1
5	Accesorii si conexiuni	set	1
V	Traseu aductiune apa Bazin-Bazin		
1	HDPE PN10 160x9,5	m	297
2	HDPE PN8 140x6,7	m	891
3	HDPE PN6 140x5,4	m	1404
4	Accesorii si conexiuni	set	1
VI	Bazin de acumulare apa, 550m³		
1	Geotextil 200gr/m ²	m.p.	635
2	Geomembrana HDPE 1.5mm	m.p.	635
3	Accesorii si conexiuni	set	1

3. *Cumpărătorul* nu are obiecții privind cantitatea și calitatea părților componente ale Sistemului de Irigare.

4. Prezentul Act este întocmit în limba română în două exemplare, câte unul pentru fiecare parte semnatară, fiecare avînd același putere juridică.

Inginer șef
FRĂȘINEAC Roman



Semnăturile părților.

Specialist monitorizare
CASIAN Mihai



Comisia în comoneța reprezentanților:

1. Vînzătorul **SC "AGRODOR-SUCCES" SRL** în persoana inginerului șef Roman FRASINEAC
 2. Cumpărătorul **Unitatea de Implementare și Administrare a Proiectului Creșterii producției Alimentare (UIAPCPA)** în persoana specialist monitorizare Mihail CASIAN.
- au întocmit prezentul act, că Vînzătorul transmite, iar Cumpărătorul primește:

Tabelul nr.1 Datele solicitate în conformitate cu HG 1047 din 08.11.1999 la înmatricularea tehnicii.

Nr	Denumirea tehnicii	Marca, modelul, varianta	Numărul pompei	Numărul motorului	Anul	Culoarea
1	Motopompa EMP 02 IC	EMP 02 IC - 6141	MEC MG 80 4/3A Nr. 580715/2	F32MNSX00 Nr. 467048	2020	rosie
2	Pompa electrica HVU50-3CJ	HVU50-3CJ)+V30220221-V	593456/1	X20480003414	02/20	verde-negru

Tabelul nr.2 Datele necesare pentru perfecțarea cererii de subvenționare pentru a obține subvenții din partea statului (HG nr. 455 din 21.06.2017).

Nr	Denumirea tehnicii	Masa	Volumul motorului	Puterea motorului/ puterea motorului de punere în aplicației	Clasificarea conform sistemului de agricultură conservativă (No-till, Mini-till, Strip-till)	Tara de origine	Tara importatoare
1	Motopompa EMP 02 IC	1300 kg	3200cc	55kW (75HP)	#	Italia	Italia
2	Pompa electrica HVU50-3CJ	291 kg	#	22KW	#	Italia	Italia

Comisia a constatat, că utilajul este în stare satisfăcătoare
Cumpărătorul nu are pretenții la tehnica agricolă în privința calității și completării.
Inspectarea a fost efectuată la data de 29/05/20.

Tehnica agricolă este primită la garanție la data de 29/05/20.

ACT-ul este întocmit în 2 (două) exemplare, conform contractului nr.18-C din 28 ianuarie 2020, unul care se află la Vînzător, iar altul la Cumpărător.

Vînzătorul

SC "AGRODOR-SUCCES" SRL


(semnătura)


Roman FRASINEAC
S.R.L.

Recizitele bancare
MD-3715, str.M.Frunze nr.7, s.Cojușna, Strășeni
C/F 1004600048461, TVA 860078
Tel/Fax: + 373 237 92068
IBAN MD82EC000000225147162733
BC. "EuroCreditBank" SA,
mun. Chișinău, str. Ismail 33
BIC: ECBMMD2X

"UIAPCPA"


(semnătura)

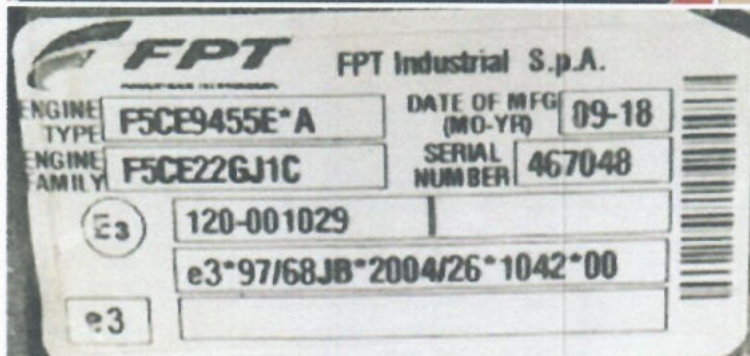

Cumpărătorul
Mihail CASIAN
L.S.

Rechezite bancare
MD-2023, or. Chișinău, str. Calea Basarabiei 18
C/F: 1009601000337
Telefon: [373-22] 278463; Fax: [373-22] 549881
IBAN: MD50ML00000022517091906
BC „Moldindconbank” SA
Filiala „Centru”
BIC: MOLMD2X309

Anexa 2

FOTOGRAFII

la tehnica recepționată conform contractului nr. 18-C din 28 ianuarie 2020:
MOTOPOMPA EMP 02 IC (Q=60m³/h, H=100m)



FOTOGRAFII

la tehnica recepționată conform contractului nr. 18-C din 28 ianuarie 2020:
Pompa electrica HVU50-3CJ (Q=90m³/h, H=90m)



Euromacchine

Order confirmation

Order n.	Order date	Customer code	Page
106	31/01/2020	C 4080	2/3

Your Ref.
Nr. 00000000106 Dated 31/01/2020

VAT	Loading date
8600778	08/05/2020

Payment terms
133 50% in advance 50% at shipment time

To
SC Agrodor - Succes SRL

7, M. Frunze Street - Straseni District

MD-3715 Cojusna Village - Republic of Moldova MD
FAX 00373 237 92 0 68
To the attention of:

Destination:
Same

Bank

Code	Description	UM	Q.ty	Unit price	Disc.	Amount
	<p>* ELCOS control unit CIM 250 with following characteristics:</p> <ul style="list-style-type: none"> - By simply starting it automatically controls the motor pump - Pump water electronic pressure gauge - Digital pump water pressure gauge, hour meter - Display on the panel the functions of: hour meter, oil pressure gauge, water or oil thermometer, tachometer, pump water pressure gauge, timer Fuel level gauge, pump protection exclusion, battery and oil lights, protections intervention, emergency stop. - Protect motor pump sets by stopping in the event of: <ul style="list-style-type: none"> low oil pressure, over temperature, belt breakage, minimum fuel level low coolant level, low pump water pressure, pump water overpressure. <p>ACCESSORIES:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Roof protection in galvanized steel * Working light with magnetic base 					
ARTSPEC	* Manual diaphragm pump priming system (PAM) composed of: <ul style="list-style-type: none"> - Aluminum manual priming pump - Rubber inner membrane - Mounting bracket of the pump body - Connection accessories 	NR	1			
ASP	Suction set composed of:	NR	1			
013283	Female spherical joint ø120 with flange DN100	NR	1			
017004	Suction gummy pipe with joints M/F ø120 mt3	NR	1			
003304	Galvanized pipe with spherical joints ø120 mt3	NR	1			
003282	Foot valve with bend 45° and male spherical joint ø120	NR	1			
MAND	Delivery set composed of:	NR	1			
003960	Wafer lever DN80	NR	1			
015399	Female Bauer joint ø108 with flange DN80	NR	1			
003494	Swan neck with Bauer joints ø108	NR	1			

Euromacchine S.r.l. Via delle Industrie, 20
31047 Ponte di Piave (TV) Italia
Tel. +39 0422 853200/01

Email: info@euromacchine.it
PEC: euromacchinesrl@legalpost.it
WEB: www.euromacchine.com

Iscr.Reg.Imprese di Treviso - Belluno / Codice Fiscale / P.IVA IT03315350268
Società soggetta a direzione e coordinamento di IMMOBILIARE DAMAR S.r.l.
Capitale Sociale Euro 119.000 I.V.

Euromacchine

Order confirmation

Order n.	Order date	Customer code	Page
106	31/01/2020	C 4080	3/3

Your Ref.
Nr. 00000000106 Dated 31/01/2020

VAT	Loading date
8600778	08/05/2020

Payment terms
133 50% in advance 50% at shipment time

To
SC Agrodor - Succes SRL

7, M. Frunze Street - Straseni District

MD-3715 Cojusna Village - Republic of Moldova MD
FAX 00373 237 92 0 68
To the attention of:

Destination:
Same

Bank

Code	Description	UM	Q.ty	Unit price	Disc.	Amount
	<p>Motorpump is delivered tested at our factory test room and complete of:</p> <ul style="list-style-type: none"> - User and maintenance manual complete of motorpump Certification - Multidiesel oil filled level with Turbo SAE 15W40 - Cooling system filled level with antifreeze liquid <p>We look forward to receive the payment through BANCA DI CIVIDALE SPA BRANCH VITTORIO VENETO IBAN: IT35R0548462190CC0730421266 BIC: CIVIIT2C</p> <p style="text-align: right;">Total amount</p> <p>Please, refer to the general sales conditions available into our web site www.euromacchine.com.</p> <p>Please, SIGN for acceptance to start the order process</p>					

Delivery terms	Shipment by
EX WORKS	CARRIER
Carrier	

Net amount
VAT
Total amount

Euromacchine S.r.l. Via delle Industrie, 20
31047 Ponte di Piave (TV) Italia
Tel. +39 0422 853200/01

Email: info@euromacchine.it
PEC: euromacchinesrl@legalpost.it
WEB: www.euromacchine.com

Iscr.Reg.Imprese di Treviso - Belluno / Codice Fiscale / P.IVA IT03315350268
Società soggetta a direzione e coordinamento di IMMOBILIARE DAMAR S.r.l.
Capitale Sociale Euro 119.000 I.V.

Euromacchine

Order confirmation

Order n.	Order date	Customer code	Page
106	31/01/2020	C 4080	3/3

Your Ref.
Nr. 00000000106 Dated 31/01/2020

VAT	Loading date
8600778	08/05/2020

Payment terms
133 50% in advance 50% at shipment time

To
SC Agrodor - Succes SRL

7, M. Frunze Street - Straseni District
MD-3715 Cojusna Village - Republic of Moldova MD
FAX 00373 237 92 0 68
To the attention of:

Destination:
Same

Bank

Code	Description	UM	Q.ty	Unit price	Disc.	Amount
	<p>Motorpump is delivered tested at our factory test room and complete of:</p> <ul style="list-style-type: none"> - User and maintenance manual complete of motorpump Certification - Multidiesel oil filled level with Turbo SAE 15W40 - Cooling system filled level with antifreeze liquid <p>We look forward to receive the payment through BANCA DI CIVIDALE SPA BRANCH VITTORIO VENETO IBAN: IT35R0548462190CC0730421266 BIC: CIVIIT2C</p> <p style="text-align: right;">Total amount</p> <p>Please, refer to the general sales conditions available into our web site www.euromacchine.com.</p> <p>Please, SIGN for acceptance to start the order process</p>					

Delivery terms	Shipment by
EX WORKS	CARRIER
Carrier	

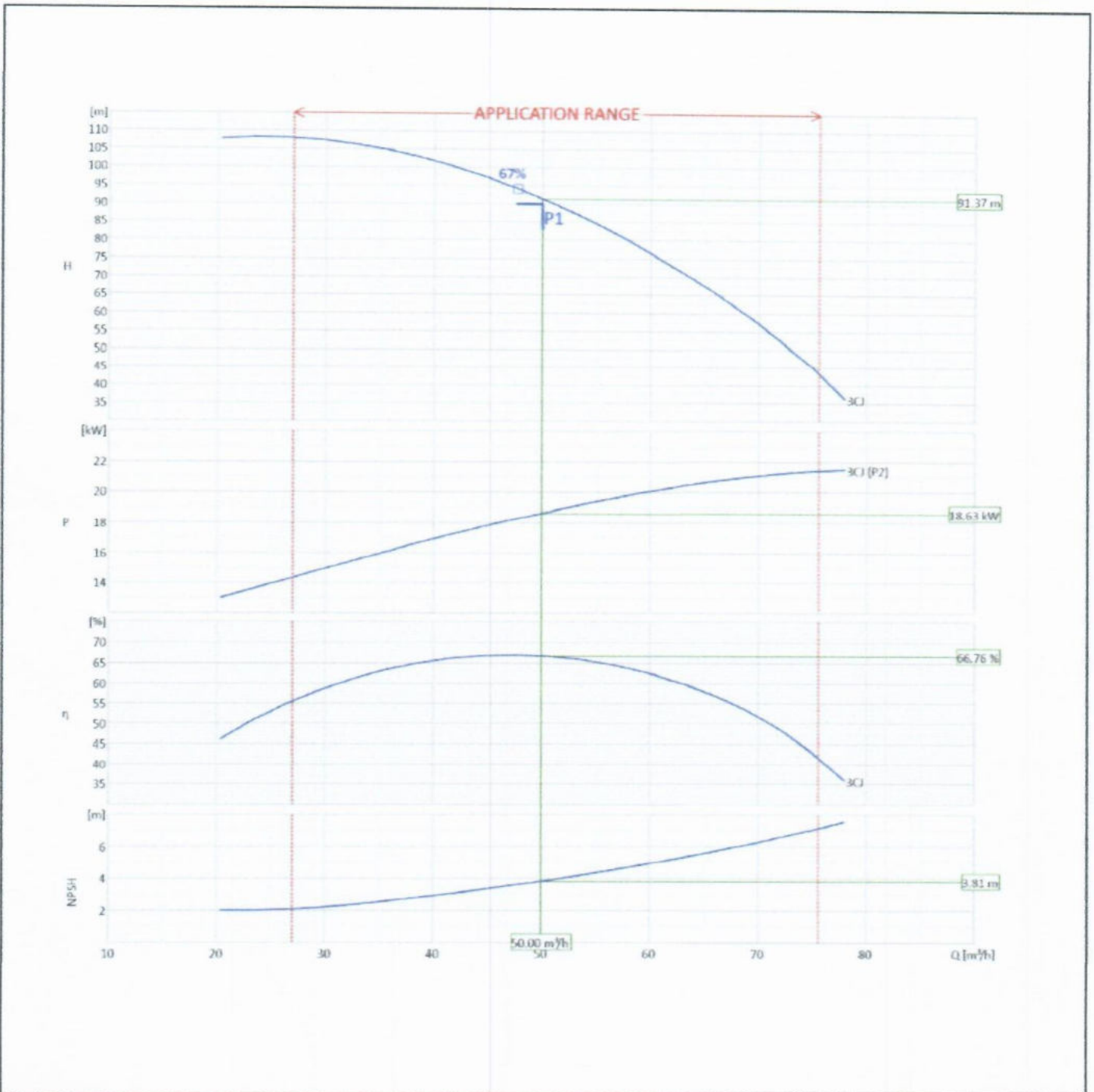
Net amount
VAT
Total amount

Euromacchine S.r.l. Via delle Industrie, 20
31047 Ponte di Piave (TV) Italia
Tel. +39 0422 853200/01

Email: info@euromacchine.it
PEC: euromacchinesrl@legalpost.it
WEB: www.euromacchine.com

Iscr.Reg.Imprese di Treviso - Belluno / Codice Fiscale / P.IVA IT03315350268
Società soggetta a direzione e coordinamento di IMMOBILIARE DAMAR S.r.l.
Capitale Sociale Euro 119.000 I.V.

Voltage	400	V	Frequency	50	Hz	Flow rate	50 m ³ /h	Head requ.	90 m
Motor	22	kW	No. poles	2		Model	HVU50/3CJ+V30220221-V		

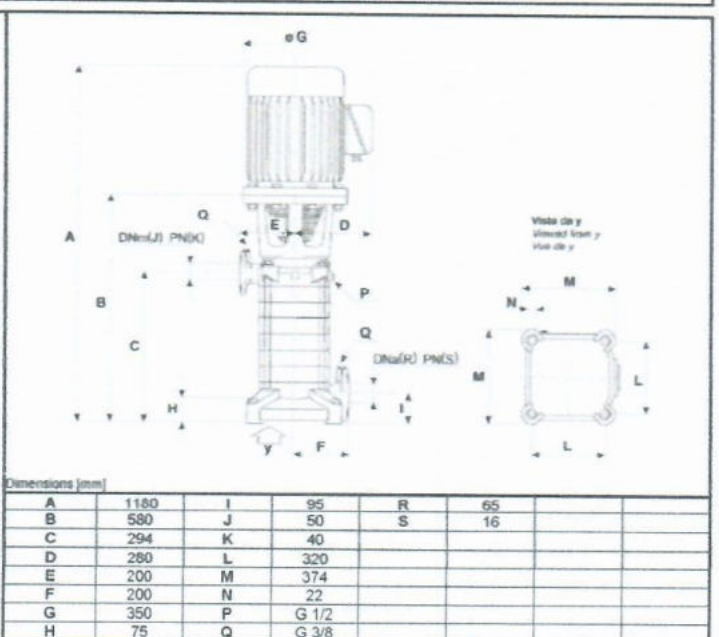
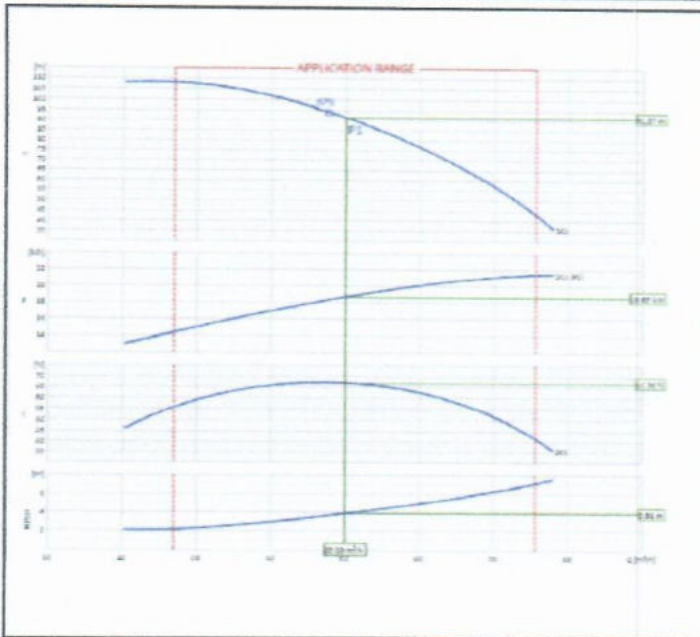


OPERATING DATA - ISO 9906:2012 3B - M.E.I.≥0.40

Q [m ³ /h]	H [m]	P [kW]	η [%]	NPSH [m]	Speed [1/min]
50	91.4	18.6	66.76	3.8	2950

OFFER No.	Pos. 0.0	Date 24/12/2019
-----------	-------------	--------------------

Customer:		Ref.:	
Item	1	Quantity	1
Type	VERTICAL MULTISTAGE ELECTRIC PUMP		Model
		Required flow	50 m ³ /h
		Required head	90 m
		HVU50/3CJ+V30220221-V	



OPERATING DATA - ISO 9906:2012 3B - M.E.I.≥0.40					CONSTRUCTION CHARACTERISTICS	
Q [m ³ /h]	H [m]	P [kW]	η [%]	NPSH [m]	Delivery diameter	50
50	91.4	18.6	66.76	3.8	Weight	291 Kg
					No. Stages	3
					Seal	Packing
					Type of installation	Vertical

OPERATING LIMITS			OPERATING CHARACTERISTICS		
pumped liquid	Water		Service flow rate	50.3	m ³ /h
Max. temp. of pumped liquid	70°C(std)/90°C(****)		Service head	91	m
Maximum density	1	kg/dm ³	Qmin	27	m ³ /h
Maximum viscosity	1	mm ² /s	Qmax	75.6	m ³ /h
Maximum solid content	20	g/m ³	H (Q=0)	106.2	m
Max. number of starts/hr	-		Hmax (Qmin)	107.9	m
			Power consumption at duty point	18.7	kW
			Max. power consumption	21.4	kW
			Pump efficiency	66.73	%
			Overall efficiency	61.9	%
			Sense of rotation (*)	Clockwise	
			Number of pumps installed	Operating	Stand-by
				1	0

PUMP MATERIALS		ELECTRIC MOTOR CHARACTERISTICS	
Delivery casing	Cast iron	Brand	
Suction casing	Cast iron	Model	V302202T26V11801
Impeller	Stainless steel	Nominal power	22 kW
Pump shaft	Stainless steel	Rated frequency	50 Hz
Stuffing box	Cast iron	Rated voltage	400 V
Bearing bush	Bronze	Rated current	38.9 A
Lantern bracket	Cast iron	No. Poles	2
Rigid coupling	Cast iron	Rotation speed	2950 1/min
Shaft coupling	Steel	Efficiency 4/4 - 3/4	92.7 - 92.8 %
Diffuser	Cast iron	Power factor 4/4 - 3/4	0.88
Casing	Cast iron	Type of motor	3~
Shaft sleeve	Stainless steel	Is/In	8.2
Protective casing	Steel/PE	Ts/Tn	2
Packing	Graphited cord	Protection class	IP55
		Insulation class	F
		Thermal protection	PTC
		Efficiency class	IE3

Notes:	(*) View from electric motor side	
OFFER No.	Pos. 1.1	Date 24/12/2019

28/ mai / 2020

or./sat. Chetris

SC "AGRODOR-SUCCES" SRL, denumită în continuare "Prestator", reprezentată de Comandari Andreei în funcție de inginer, pe de o parte, și Gruprișor - Agro SRL, reprezentată de Jornea Ion în funcție de Administrator denumită în continuare "Beneficiar" pe de altă parte, ambii denumiți în continuare "Părți", au întocmit Actul de dare în exploatare a Sistemului de irigare, care prevede următoarele:

1. Au fost executate lucrări de instalare/montare și testare a Sistemului de irigare amplasat pe teritoriul sat. Chetris, r. Falești.

Nr	Descrierea	Data	
		executarea	testarea
1	Construcția SP Prut - Bazin nr 1	12-05-20	15-05-20
2	Trasarea HDPE	12-05-20	21-05-20
3	Construcția SP Bazin nr 1	21-05-20	21-05-20
4	Construcția Bazin nr 1	10-05-20	17-05-20
5	Construcția Bazin nr 2	10-05-20	22-05-20

2. În rezultatul testării sa constatat:
a. că Sistemul de Irigare utilajul/ echipamentul montat funcționează conform cerințelor tehnice.
b. instalarea acestuia a fost efectuată corect și scurgeri de apă nu au fost depistate.

3. Sistemul de Irigare a fost dat în exploatare și funcționează conform cerințelor tehnice, iar Prestatorul a instruit cel puțin o persoană din partea Beneficiarului în ceea ce privește funcționarea și deservirea Sistemului de Irigare.

4. Actul de față este în concordanță cu Contractul NR 18-C din 28.01.2020 și este întocmit în două exemplare, cite un exemplar pentru fiecare Parte, fiecare avînd aceiași putere juridică.

5. Persoanele instruite pentru exploatare:

Jornea Ion

PRESTATOR

SC "AGRODOR-SUCCES" SRL

Adresa:

str.M.Frunze №7, s.Cojușna, r.Strășeni, MD-3715

Tel/Fax: + 373 23492068

Mob: + 373 67441163

Reprezentant Prestator:

Comandari Andreei



BENEFICIAR

Gruprișor Agro SRL

Adresa:

s. Chetris 2-nul Falești

Tel/Fax:

669233509

Reprezentant Beneficiar:

Jornea Ion

